

## ABSTRAKT

**Tsara Nurul Mufidah, 2015. Analyse des Verbzusatzes im Hörbuch “Die Angst und Der Tod” von Franz Specht (2006). Bandung: Eine Abschlussarbeit, an der Deutschabteilung der pädagogischen Fakultät für Sprache und Literatur UPI.**

Verben sind eine der Wortarten, die flektierbar sind, d.h sie können konjugiert werden. Außer Konjugation hat Verb auch inhärente Merkmale, nämlich Trennbarkeit. Diese Verben heißen trennbare Verben, die aus einem Stammverb und einem Präfix, nämlich Verbzusatz, bestehen. Wenn ein Stammverb mit Verbzusatz aufgeklebt ist, kann das Verb eine andere Bedeutung haben. Aufgrund der beschriebenen Erläuterungen wird in dieser Untersuchung das Verb mit Verbzusätzen im Hörbuch “Die Angst und Der Tod” von Franz Specht analysiert. Die Ziele dieser Untersuchung sind es: 1) Verbzusätze, die aus Präpositionen sind und oft im Hörbuch “Die Angst und Der Tod” auftauchen zu erkennen, 2) die Bedeutung des Verbzusatzes im Hörbuch “Die Angst und Der Tod” zu beschreiben. In dieser Untersuchung wurde die deskriptiv-analyse Methode verwendet. Durch diese Methode wurden die Daten gesammelt, identifiziert, analysiert und zusammengefasst. Die Ergebnisse der Datenanalyse verdienen 114 Sätze. Aus den gefundenen Sätze kommt der Verbzusatz *an-* am meisten, mit der Häufigkeit des Auftretens 21x. Es gibt 63 Sätze mit den Verbzusätzen, die mit unterschiedlichen Frequenzen vorkommen und 51 Sätze, die die Präpositionen verwenden. Die Bedeutungen in jedem Verbzusatz sind sehr vielfältig. Die Verbzusätze *ab-*, *aus-* und *mit-* haben jeweils drei Bedeutungen, der Verbzusatz *an-* hat sechs Bedeutungen, der Verbzusatz *auf-* hat vier Bedeutungen, der Verbzusatz *vor-* hat zwei Bedeutungen und die Verbzusätze *nach-* und *zu-* hat nur eine Bedeutung. Basierend auf den Untersuchungsergebnissen sollten die Deutschlernenden die Verwendung und die Bedeutung des Verbzusatzes besser verstehen, indem sie ein Hörbuch als Lernmedien benutzen um die Struktur zu vertiefen.

## ABSTRAK

**Tsara Nurul Mufidah, 2015. Analisis *Verbzusatz* dalam *Hörbuch Die Angst und Der Tod* karya Franz Specht (2006). Bandung: Skripsi. Departemen Pendidikan Bahasa Jerman. Fakultas Bahasa dan Sastra. Universitas Pendidikan Indonesia.**

Verba merupakan salah satu jenis kata yang bersifat fleksibel artinya verba mengalami konjugasi. Verba mengalami konjugasi sesuai dengan subjeknya. Selain mengalami konjugasi, salah satu karakter dari verba dalam bahasa Jerman adalah sifat keterpisahannya. Verba ini disebut *trennbare Verben*, yang terdiri dari verba dasar dan sebuah awalan yang disebut *Verbzusatz*. Ketika *Verbzusatz* melekat pada sebuah verba dasar, maka dapat menghasilkan sebuah makna baru yang berbeda. Berdasarkan masalah tersebut dalam penelitian ini dikaji *Verbzusatz* yang bersumber dari *Hörbuch "Die Angst und Der Tod"* karya **Franz Specht**. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk: 1) mengetahui *Verbzusatz* yang berasal dari preposisi yang sering muncul dalam *Hörbuch "Die Angst und Der Tod"* dan 2) mendeskripsikan makna *Verbzusätze* dalam *Hörbuch "Die Angst und Der Tod"*. Dalam penelitian ini, metode yang digunakan adalah metode analisis deskriptif. Melalui metode ini data dikumpulkan, diidentifikasi, dianalisis dan disimpulkan. Dari hasil analisis ditemukan 114 kalimat. *Verbzusatz an-* adalah yang sering muncul, dengan frekuensi kemunculan sebanyak 21x. Terdapat 63 kalimat menggunakan *Verbzusatz* dengan frekuensi yang berbeda dan 51 kalimat yang menggunakan preposisi. Makna dalam setiap *Verbzusatz* sangat beragam, *Verbzusatz ab-*, *aus-* dan *mit-* masing-masing memiliki tiga makna, *Verbzusatz an-* memiliki makna yang paling banyak, yaitu enam makna, *Verbzusatz auf-* memiliki empat makna, *Verbzusatz vor-* memiliki dua makna dan *Verbzusatz nach-* dan *zu-* hanya satu makna. Berdasarkan hasil penelitian ini disarankan agar pembelajar lebih memahami penggunaan dan makna *Verbzusatz* dalam kalimat, caranya dengan menggunakan *Hörbuch* sebagai media pembelajaran untuk memperdalam struktur verba tersebut.

